

# Séquence n°1 : incantamentorum studium

objectif pour les élèves : valider leur cours de sortilèges et devise dans leur école de sorciers en composant leur propre devise et en participant à un duel de sortilège pour la fin de séquence

## objectifs principaux en latin

- savoir prononcer les mots en latin
- comprendre comment fonctionne la langue latine
- voir l'influence du latin dans la littérature moderne à travers Harry Potter

### **séance 1 : Intrate in ludum 2h00**

mise en place du lien entre le latin et Harry Potter  
aborder la langue latine

I- scriptum

découvrir le thème de la séquence

II-Draco dormiens nunquam titillandus

travail sur la devise d'Harry Potter

composer une devise en latinar

III- l'antiquité dans Harry potter

### **séance 2 : incantamenta advocate 2h00**

approfondissement de la prononciation latine

rencontre des sortilèges cités dans les livres

I- leçon de prononciation avec Hermione

travail sur la prononciation du latin

II- Trouve ton sort

### **séance 3 : préparer le duel de magie (1h00)**

-présentation du duel de magie

-mise en duo des élèves => ils devaient commencer à réfléchir à leur duel, à faire en vidéo.

évaluation finale : les élèves doivent participer à des duels de magie



# Sessio Una : Intrate in ludum !

## I- Scriptum

Libri Necessarii Discipuli omnes debent habere exempla librorum insequentium :

- Liber Ordinarius Incantamentorum (Gradus Primus) a Miranda Goshawk
- Historia Artis Magicae a Bathilda Bagshot
- Theoria Magica ab Adalberto Waffling
- Expositio Elementorum Transfigurationis ab Emerico Switch
- Mille Magicae Herbae et Fungi a Phyllida Spore
- Haustus et Potiones Magicae ab Arsenio Jigger
- Bestiae Imaginariae et Ubi Inveniendae Sunt a Newt Scamander
- Vires Tenebrosae : Liber Expositorius Se Defendendi a Quentin Trimble (V, 53)

Ce texte est une .....

On voit qu'il a un rapport avec ..... et ..... grâce aux mots suivants :

Mot latin	Traduction	Mots français issus de ces mots latins
Discipulus		
Liber, libri		
Incatamentum		
Magica		
Potio, onis		
Transfiguratio, onis		

## Traductio

### *en français*

Chaque élève devra se procurer un exemplaire des ouvrages suivants :

- Le Livres des sorts et enchantements (niveau 1), de Miranda Fauconnette
- Histoire de la magie, de Bathilda Tourdesac
- Magie théorique, de Adalbert Lasornette
- Manuel de métamorphose à l'usage des débutants, de Emeric G.Changé
- Mille herbes et champignons magiques, de Phyllida Augirolle
- Potions magiques, de Arsenius Beaulitron
  
- Vie et habitat des animaux fantastiques, de Norbert Dragonneau
- Forces obscures : comment s'en protéger, de Quentin Jentremble. (V, 71)



### *en anglais*

All students should have a copy of each of the following :

- The Standard Book of Spells (Grade 1) by Miranda Goshawk
- A History of Magic by Bathilda Bagshot
- Magical Theory by Adalbert Waffling
  
- A Beginners' Guide to Transfiguration by Emeric Switch
- One Thousand Magical Herbs and Fungi by Phyllida Spore
- Magical Drafts and Potions by Arsenius Jigger
- Fantastic Beasts and Where to Find Them by Newt Scamander
- The Dark Forces : A Guide to Self-Protection by Quentin Trimble (V, 76-77)

L'auteur s'est amusé avec les noms des auteurs de manuel. Pour les noms propres de la liste, cherchez le sens des mots suivants et comparez avec la traduction française :

goshawk :

bag :

- shot :

- switch :

- spore :

- jigger :

newt :

- scamander :

- trimble :

## II – Draco dormiens numquam titillandus



Où rencontre-t-on cette image ?

.....  
 .....

A quoi sert-elle ?

.....  
 .....

Cherchez la définition du mot devise qui nous convient :

.....  
 .....

Traduisez la devise de l'image en vous appuyant sur vos connaissances. Si besoin, vous pouvez demander une aide à votre professeur, mais cela vous fera perdre des points...

Nombre de pays, écoles, métiers, personnages utilisent une devise. Reliez la devise à son personnage (et à sa traduction pour celles qui sont en latin)

DEVICES	UTILISEE PAR	TRADUCTION
Liberté, égalité, fraternité	Buzz l'éclair	
Plus ultra	Espagne	Plus vite, plus haut, plus fort
Omnia omnibus ubique	La France	Plus loin
Semper fidelis	Les Etats-Unis	
Vers l'infini et au-delà	La République romaine	Il est battu par les flots mais ne sombre pas
Senatus populusque romanus	Angleterre	
L'hiver vient	Paris	Le sénat et le peuple romain
Fluctuat nec mergitur	Jeux Olympiques	Toujours fidèle
Dieu et mon droit	Maison Stark	
In god we trust	Marines américains	Tout pour tous partout
Citius, altius, fortius	Magasin Harold à Londres	

## **A vous de fabriquer votre devise !**

Voici quelques exemples de devises,

Ardeur, efficacité, audace

Audace n'est pas déraison

Au-delà du possible

Bien faire et laisser faire

C'est toi-même qu'il faut vaincre

Cours ta chance

De l'audace, toujours

De notre mieux

Elle va en progressant

En avant avec joie

Fais ce que tu dois

Jamais ne renonce

Je continuerai

Je passe quand même

Lentement mais sûrement

Partout où passe le vent

Quel que soit l'obstacle

Rien d'impossible

Sur terre comme au ciel

Toujours brave

Toujours debout

Toujours prêt

Toujours unis



### III- L'antiquité dans Harry Potter

Fais des recherches pour répondre aux questions suivantes : tu verras que Harry Potter s'inspire beaucoup du latin et du grec !

1) Sur les cartes de chocogrenouille, on peut trouver Circé. Retrouve qui elle est et dans quelles œuvres on a pu la rencontrer.

.....  
.....

2) A ton avis, pourquoi le balai de Harry s'appelle-t-il Nimbus?

.....

3) Cherche le sens du mot de passe "caput draconis" et "fortuna major"?

.....

4) retrouve qui est Aragog dans Harry Potter et dans quel tome on le rencontre. porte-t-il bien son nom?

.....

5) Pourquoi le hibou de Percy Weasley s'appelle-t-il Hermès?

.....

6) De quelle légende grecque provient l'idée du labyrinthe de la Coupe de Feu?

.....

7) De quel animal issu de la mythologie est inspiré Touffu dans le premier tome ?

.....

# Sessio secunda : incantamenta voca

## I- leçon de prononciation latine avec Hermione

**Difficillimum** erat. Harrius et Seamus modo lente, modo cito bacula vibrabant, sed **penna** quam jussi erant ad **caelum** mittere nihilominus in scrinio summo iacebat. Tam impatiens factus est Seamus ut eam baculo fodicatam **incenderit** - ab Harrio ignis petaso exstinguendus erat. Ronaldus, qui ad mensam proximam sedebat, vix fortuna meliore utebatur. 'Wingardium Leviosa!' **clamavit**, bracchia longa iactans more molae venti. 'vitiose id **dicis**,' Harrius Hermionem vituperantem audivit. 'est Win-gar-dium Levi-o-sa, fac "gar" illud pulchrum et longum.' 'si tam sapiens es, tu fac illud,' inquit Ronaldus hirriens. Hermione, manicis vestis plicatis, baculum lente vibravit et inquit, 'Wingardium Leviosa!' pinnia a scrinio surrexit et circa quattuor pedes supra capita pependit.

1) En vous aidant de vos connaissances en français, trouvez une traduction pour les mots en gras.

Mot latin	traduction	Mot à rapprocher
Difficillimum (adj.)		
Penna (nom)		
Caelum (nom)		
Incenderit (verbe)		
Clamavit (verbe)		
Dicis (verbe)		

2) Sachant que Harry est dans un cours, essayez de deviner de quel cours il s'agit.

Justifiez votre réponse

.....

.....

.....

Traduction française,

C'était très difficile. Harry et Seamus levèrent, tournèrent, mais la plume qu'ils auraient dû envoyer dans les airs restait immobile sur la table. Seamus s'énerma tellement qu'il la toucha du bout de sa baguette magique et y mit le feu. Harry dut l'éteindre avec son chapeau. A la table voisine, Ron n'avait pas beaucoup plus de chance. - Wingardium Leviosa ! s'écriait-il en agitant ses longs bras comme un moulin à vent. - Tu ne prononces pas bien, lança Hermione. Il faut dire Win-gar-dium Leviosa en accentuant bien le « gar ». - Tu n'as qu'à le faire si tu es si intelligente, répliqua Ron. Hermione releva les manches de sa robe, donna un coup de baguette magique et articula nettement : Wingardium Leviosa ! Leur plume s'éleva alors dans les airs, et s'immobilisa à plus d'un mètre au-dessus de leur tête.

English

It was very difficult. Harry and Seamus swished and flicked, but the feather they were supposed to be sending skywards just lay on the desktop. Seamus got so impatient that he prodded it with his wand and set fire to it - Harry had to put it out with his hat. Ron, at the next table, wasn't having much more luck. 'Wingardium Leviosa!' he shouted, waving his long arms like a windmill. 'You're saying it wrong,' Harry heard Hermione snap. 'It's Wing-gar-dium Levi-o-sa, make the "gar" nice and long.' 'You do it, then, if you're so clever,' Ron snarled. Hermione rolled up the sleeves of her gown, flicked her wand and said, 'Wingardium Leviosa!' Their feather rose off the desk and hovered about four feet above their heads.

1) Qu'est-ce que les élèves essaient de faire dans ce cours ?

.....

.....

2) Qui arrive et qui échoue dans cette tentative ? Qu'est-ce qui fait la différence entre les élèves ?

.....

.....

.....

3) Comparez les différentes traductions de l'expression soulignée, sachant que le texte est écrit en anglais, est-ce le français ou le latin le plus proche ? Justifiez votre réponse

.....

.....

.....



## Conclusion :

l'efficacité ou performativité de la formule magique dépend de sa correcte prononciation : l'allongement de certaines syllabes (« fac "gar" illud pulchrum et longum ») et l'élévation de la voix qu'il entraîne. Hermione ne décrit que la prononciation du premier mot, mais la graphie du texte latin, conformément à celle de l'anglais, fait apparaître le même allongement dans le second mot. Ce qui est à l'évidence une résurgence des études de lettres de Mme Rowling passe inaperçu au traducteur français. Car la graphie est conforme à l'allongement par position et par nature de ce « a » et de ce « o » latins. Or en français, nous perdons cette notion de voyelle brève ou longue.

Distribuer le doc de Robert

## II- Trouve ton sortilège !

Ta mission dans ce cours est de trouver le sortilège que tu devras présenter à tes camarades la semaine prochaine

1) Trouve la maison à laquelle tu appartiens

-pioche un papier dans le choixpeau, et décode-le  
 -une fois que tu as trouvé la maison correspondante, retrouve le professeur en charge de cette maison

indices :

- « Running » est ma passion, mais ce n'est jamais en vain car je sais ce qui va advenir... Je « coache » les plus travailleurs...  
 professeur : ..... maison : .....

- Mon cours est d'un ennui mortel, au point que j'en suis morte ! Il faut donc beaucoup de courage pour tenir une heure chez moi !  
 Professeur : ..... maison : .....

- La sorcellerie n'a aucun secret pour moi. Plus je punis les élèves et plus je suis heureuse.  
 Professeur : ..... maison : .....

- Les grimoires sont ma passion, et je n'accepte chez moi que les érudits  
 professeur : ..... maison : .....

2) Va voir le professeur de ta maison: il va te remettre les indices pour ton sortilège.

3) Cherche la signification des indices et trouve ton sortilège et ses effets.

l'alphabet grec

majuscule	minuscule	nom	transcription
A	α	alpha	a
B	β	bêta	b
Γ	γ	gamma	g
Δ	δ	delta	d
E	ε	epsilon	é
Z	ζ	dzêta	z
H	η	êta	ê
Θ	θ	thêta	th
I	ι	iota	i
K	κ	kappa	k
Λ	λ	lambda	l
M	μ	mu	m
N	ν	nu	n
Ξ	ξ	ksi ou xi	x
O	ο	omicron	o
Π	π	pi	p
P	ρ	rhô	r
Σ	σ	sigma	s
T	τ	tau	t
Υ	υ	upsilon	y
Φ	φ	phi	ph
X	χ	khi	kh
Ψ	ψ	psi	ps
Ω	ω	omega	ô

Une séance avec le Choixpeau !

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Δ	Φ	Ψ	N	Δ	Γ	Ο	Α	Θ	Ε	Τ	Π	Υ	Θ	Ρ	Χ	Σ	Z	Ω	ς	Β	Μ	Κ	Ι	Η	Ε

**T U E S D I G N E D E S E R P E N T A R D**  
 ς Β Δ Ω Ν Θ Ο Θ Δ Ν Δ Ω Δ Ζ Χ Δ Θ ς Δ Ζ Ν

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Σ	Τ	Z	Ι	Φ	Β	Ο	Π	Μ	Γ	Θ	Α	Θ	Ω	Η	Δ	Ψ	Ρ	Ε	Υ	Δ	Κ	Χ	Ν	ς	Ε

**B I E N V E N U E A P O U F S O U F F L E**  
 Τ Μ Φ Ω Κ Φ Ω Δ Φ Σ Δ Η Δ Β Ε Η Δ Β Β Α Φ

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Z	Φ	Δ	Α	Ρ	Ω	Ε	Ε	Β	Θ	Μ	Η	Π	Ο	Υ	Δ	Ν	Σ	Ψ	ς	Θ	Ι	Χ	Τ	Γ	Κ

**T U R E J O I N S L E S G R Y F F O N D O R**  
 ς Θ Σ Ρ Θ Υ Β Ο Ψ Η Ρ Ψ Ε Σ Γ Ω Ω Υ Ο Α Υ Σ

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Ε	Ε	Α	Δ	Υ	Χ	Ν	ς	Φ	Γ	Η	Μ	Ο	Β	Θ	Ψ	Ι	Θ	Δ	Z	Κ	Ρ	Σ	Τ	Ω	Π

**L E S S E R D A I G L E S S O N T T E S A M I S**  
 Μ Υ Δ Δ Υ Θ Δ Ε Φ Ν Μ Υ Δ Δ Θ Β Ζ Ζ Υ Δ Ε Ο Φ Δ

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Σ	K	N	P	H	B	Ο	Φ	Γ	Δ	Θ	Τ	Z	X	Ι	ς	Ε	Ψ	M	Λ	Ε	Υ	Π	Α	Ω	

T A M A I S O N E S T G R Y F F O N D O R  
M Σ T Σ Γ Ψ X Z H Ψ M O E A B B X Z P X E

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Δ	P	Ψ	H	Π	Ο	Θ	Σ	Ε	Υ	Γ	Τ	N	Ω	ς	Θ	K	M	B	Α	Α	Ε	Φ	X	Z	Ι

P O U F S O U F F L E E S T T A M A I S O N  
Θ ς A O B ς A O O T Π Π B A A Δ N Δ E B ς Ω

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
Z	P	X	H	Σ	Ω	N	E	Δ	Ι	Θ	T	Θ	ς	Γ	Ο	A	Υ	B	M	Δ	K	Ψ	Φ	Π	E

S E R D A I G L E E S T T A M A I S O N  
B Σ Υ H Z Δ N T Σ Σ B M M Z Θ Z Δ B Γ ς

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
E	Ι	N	Φ	Ψ	K	E	Θ	Σ	M	Π	A	P	Ο	Δ	X	Γ	ς	Θ	T	B	H	Z	Ω	Υ	Δ

B I E N V E N U E C H E Z S E R P E N T A R D  
I Σ Υ O H Ψ O B Ψ N Θ Ψ Δ Θ Ψ ς X Ψ O T E ς Φ

# les sorts distribués (un par élève)

Sort

Levicorpus

Contresort = libera corpus

Sonorus

Contre sort = surdinam

Serpensortia

Contre sort :

Vipera evanesca

confringo

confundo

petrificus totalus

ascendio

Contre sort :

descendo

Endoloris

Accio

Amplificatum

contre-sort = reducto

Dentes augmento

contre sort = dentes reducto

Expelliarmus

Lumos

contre-sort nox

Rictus sempra

Contre sort : finite incantatem

aqua eructo

stupefix

tergeo

# Les mots latins proposés aux élèves (découpés)

Mots latins qui seront proposés

levis

Corpus

Liberus

sonorus

Surdus, a, um

serpens sortior

evanescere

confringere

confundere

petra facere

totus

Ascendere

descendere

dolor, oris

Accire = faire venir

amplificare

## Les effets proposés (découpés)

l'élève doit lever les bras jusqu'au contre-sort

L'élève peut baisser les bras

l'élève doit parler plus fort jusqu'au contre-sort

l'élève peut parler moins fort

celui qui jette le sort peut jeter un serpent sur son adversaire

le serpent disparaît

l'élève doit prononcer « boum » ou équivalent

L'élève doit prononcer son prochain sort à l'envers !

l'élève doit faire la statue et ne plus bouger jusqu'au contre sort

le sort est terminé

l'élève doit se tenir debout sur une chaise

l'élève peut descendre de la chaise

L'élève doit se tordre de douleur en hurlant

L'élève doit se rapprocher de son adversaire

L'élève doit gonfler ses joues

L'élève doit faire des dents de lapin jusqu'à ce qu'il lance un contre-sort

l'élève peut arrêter de faire les dents de lapin

L'élève doit jeter sa baguette par-terre

L'élève doit aller allumer la lumière

l'élève doit éteindre la lumière

l'élève doit rire jusqu'à ce qu'il nace le contre sort

L'élève doit servir un verre d'eau à celui qui a lancé le sort

l'élève doit s'endormir sur place

l'élève doit se nettoyer (en époussetant ses habits, par exemple)

# Recherches sur les indices

Tes indices latins sont : .....

Remplis le tableau suivant, avec tes propres indices et ceux des camarades de ta maison :

mot proposé	trouvé dans le dictionnaire sous la forme	nature du mot (nom, verbe, adjectif ...)	Traduction proposée	mot auquel il me fait penser (si possible)

Ton sort est : .....

Ses effets lors du duel sont .....

.....



## L'utilisation du dictionnaire en latin.

Comme en français, le latin présente les mots sous une certaine forme :

### 1) le nom

Le nom est toujours présenté avec tout d'abord son nominatif singulier, puis son génitif singulier et enfin, comme en français, par son .....

Exemple : dominus, i, m

Puella, ae, f

### 2) le verbe.

Le verbe est d'abord présenté par ....., puis par ..... et enfin, comme en français par .....

Exemple : venio, is, ire

Amo, as, are

Facio, is, ere

NB : dans le dictionnaire, il y a d'autres formes d'indiquées, nous les verrons bien plus tard

### 3) l'adjectif qualificatif

L'adjectif qualificatif est présenté sous les différents genres qu'il peut avoir au nominatif singulier, et toujours dans l'ordre suivant :

.....

Ex : bonus, a, um

Magnus, a, um

NB : quand le masculin et le féminin sont identiques, on ne les présente qu'une seule fois

Ex : omnis, e

Fortis, e

## lettre de Dumbledore pour annoncer les BUSES

Chers élèves,

vous voici dans une des années les plus importantes de votre scolarité de sorciers. Vous allez bientôt passer vos B.U.S.E.S afin de déterminer votre orientation.

Pour les cours de sortilèges, votre épreuve consistera en un duel de sorts qui aura lieu le mardi 18 octobre 2016, de 11h00 à 12h00. Votre professeur vous en expliquera les modalités.

Pour ce duel, vous devez vous munir impérativement :

- de votre baguette
- d'un costume adapté (pas de chaussures à talon par exemple)

Entraînez-vous bien à prononcer vos sorts et n'oubliez pas le mouvement de poignet !

Bon courage à tous

Albus Dumbledore

# Préparation de la passation des BUSES

## matiere : cours de sortileges

### Comment se déroule un duel de magie ?

1-Chaque duelliste présente son adversaire à l'assistance, avec obligatoirement son nom et sa devise en latin suivie de sa traduction française.

2- les duellistes se saluent avec leurs baguettes à la main

3-celui qui engage le combat jette un des sorts appris à son adversaire.

-son adversaire doit exécuter la tâche qui y est associée

- si le sort lancé nécessite un contre-sort pour le faire cesser,

l'élève touché doit prononcer le contre-sort avant que le duel ne se poursuive

4-c'est alors au tour de l'autre sorcier d'envoyer un sort, avec les mêmes conditions.

5-chaque sorcier doit envoyer 3 sorts différents à son adversaire

6- les sorciers doivent ensuite expliquer l'étymologie des sorts choisis, soit de leur propre sort, soit des sorts de l'adversaire

Le gagnant du duel est celui qui a le mieux jeté ses sorts (= la meilleure prononciation et le meilleur maniement de la baguette). Si le professeur n'arrive pas à départager les adversaires, la victoire revient à celui qui a le mieux accompli les tâches inhérentes aux sorts

Nom :  
prénom : Lison

## Notation sur le duel de magie

Critère	Note	Remarques éventuelles
Présentation de l'adversaire , de sa devise et la traduction	3 /4	Oui, mais la prononciation latine a qq soucis (pour les deux)
Salut entre les duellistes	1/1	oui
L'élève a bien lancé 3 sorts 1 nox 2 accio 3 expelliarmus	3 /3	
Prononciation des sorts 1 bien 2 bien 3 bien	3/3	
Il a su rappeler l'étymologie des sorts 1 Lumos 2 aqua eructo 3 tergeo	5 /6	Bien sauf : etymologie de eructo confuse
Mise en scène du duel	3 /3	
Bonus : pratique de contre-sort bien maîtrisée	Jusqu' à +2	Infinite incantatem +0,5
Total	/20	18,5